Beha'alotcha, Torah

Numbers 9:15-10:34

(15) On the day that the Tabernacle was set up, the cloud covered the Tabernacle, the Tent of the Pact; and in the evening it rested over the Tabernacle in the likeness of fire until morning. (16) It was always so: the cloud covered it, appearing as fire by night. (17) And whenever the cloud lifted from the Tent, the Israelites would set out accordingly; and at the spot where the cloud settled, there the Israelites would make camp. (18) At a command of the LORD the Israelites broke camp, and at a command of the LORD they made camp: they remained encamped as long as the cloud stayed over the Tabernacle. (19) When the cloud lingered over the Tabernacle many days, the Israelites observed the LORD's mandate and did not journey on. (20) At such times as the cloud rested over the Tabernacle for but a few days, they remained encamped at a command of the LORD, and broke camp at a command of the LORD. (21) And at such times as the cloud stayed from evening until morning, they broke camp as soon as the cloud lifted in the morning. Day or night, whenever the cloud lifted, they would break camp. (22) Whether it was two days or a month or a year—however long the cloud lingered over the Tabernacle—the Israelites remained encamped and did not set out; only when it lifted did they break camp. (23) On a sign from the LORD they made camp and on a sign from the LORD they broke camp; they observed the LORD's mandate at the LORD's bidding through Moses. (1) The LORD spoke to Moses, saying: (2) Have two silver trumpets made; make them of hammered work. They shall serve you to summon the community and to set the

במדבר ט':ט"ו-י':ל"ד

(טו) וביום הקים את־המשכן כסה הענן אַת־הַמַּשׁבַּן לְאָהַל הַעָדַת וּבַעַרב יְהִיה עַל־הַמִּשְבֵּן כִּמַרְאָה־אֵש עַד־בִּקַר: (טז) בֵּן יהיה תמיד הענן יכסנו ומראה־אש לִילַה: (יז) וּלְפִּי הַעַלוֹת הַעָּבוֹ מַעַל הַאָּהַל וַאַחַרִי בֶּן יִסְעוּ בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְמִּלְוֹם אֲשֵׁר יִשְׁכַּן־שַׁם הַעַנַּן שֵם יַחַנִּוּ בָּנֵי יִשְׂרָאֵל: (יח) על־פּי יָהוָה יִסְעוֹּ בַּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־פִּי יִהוָה יַחֲגָוּ כְּל־יְמֵׁי אֲשֶׁר יִשְׁכְּן הֶעָנָן עַל־הַמִּשְׁבֵּן יַחַנִוּ: (יט) וּבָהַאֲרֵיךְ הֵעַנֵן עַל־הַמְּשְׁכֵּן יַמֶים רַבֵּים וְשַׁמְרָוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֱל אָת־משמרת יהוה ולא יסעו: (כ) ויש אַשַּׁר יָהָיָה הַעַנון יִמִים מַסְפַּר עַל־הַמִּשְׁכַּן עַל־פֵּי יִהֹוָהֹ יָחֲבֹּוּ וְעַל־פֵּי יִהֹוֶה יִסֵעוּ: (כא) וַנִשׁ אַשר־יִהיַה הַעָנַן מערב עד־בּקר וְנַעַלֵה הַעַנֵן בַּבָּקֵר וְנַסָעוּ אוֹ יוֹמֵם וַלַּיִלָה ונעלה הענן ונסעו: (כב) או־ימים או־חדש אוֹ־יַמִּים בִּהַאֵּרִיךְ הֶעַנֵן עַל־הַמִּשְׁכַּן לְשְׁכַּן עָלֶיוֹ יַחֲנָוּ בְגֵי־יִשְׂרָאֵל וִלְא יִפֻעוּ וּבְהַעַלֹתִוֹ יָסַעוּ: (כג) עַל־פֵּי יָהוָה יַחַנוּ וְעַל־פֵּי יְהוָה יָפֶעוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת יְהֹוָהֹ שָׁמֶּרוּ עַל־פִּי יָהֹוָה בַּיַד־מֹשֵה: {פּ (א) וַיִּדַבֵּר יָהֹוָה אָל־מֹשֵה לָאמֹר: (ב) עשה לוּ שִׁתֵּי חַצִּוֹצְרָת בַּסָף מִקשה תַּעֲשֵׂה אֹתָם וָהַיִּוּ לְדְּ לְמִקְרֵא הַעַּלָה וּלְמַפַע אֵת־הַמַּחַנִוֹת: (ג) וִתַקעוּ בַּהַן וְנִוֹעֲדוּ אָלֵיךּ כַּל־הַעָּדָה אָל־פַּתַח אָהַל מוֹעֵד: (ד) וְאִם־בְּאַחַת יִתְקָעוּ וִנוֹעֵדָוּ אֵלֵידְׂ הַנְּשִׂיאִים רָאשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל: (ה) ותקעתם תרועה ונסעו המחלות החנים קַרְמָה: (וֹ) וּתְקַעְתֵּם תְּרוּעָה שׁנִּית וְנֵסְעוּ divisions in motion. (3) When both are blown in long blasts, the whole community shall assemble before you at the entrance of the Tent of Meeting; (4) and if only one is blown, the chieftains, heads of Israel's contingents, shall assemble before you. (5) But when you sound short blasts, the divisions encamped on the east shall move forward; (6) and when you sound short blasts a second time, those encamped on the south shall move forward. Thus short blasts shall be blown for setting them in motion, (7) while to convoke the congregation you shall blow long blasts, not short ones. (8) The trumpets shall be blown by Aaron's sons, the priests; they shall be for you an institution for all time throughout the ages. (9) When you are at war in your land against an aggressor who attacks you, you shall sound short blasts on the trumpets, that you may be remembered before the LORD your God and be delivered from your enemies. (10) And on your joyous occasions—your fixed festivals and new moon days—you shall sound the trumpets over your burnt offerings and your sacrifices of well-being. They shall be a reminder of you before your God: I, the LORD, am your God. (11) In the second year, on the twentieth day of the second month, the cloud lifted from the Tabernacle of the Pact (12) and the Israelites set out on their journeys from the wilderness of Sinai. The cloud came to rest in the wilderness of Paran. (13) When the march was to begin, at the LORD's command through Moses, (14) the first standard to set out, troop by troop, was the division of Judah. In command of its troops was Nahshon son of Amminadab; (15) in command of the tribal troop of Issachar, Nethanel son of Zuar; (16) and in command of the tribal troop of Zebulun, Eliab son of Helon. (17) Then the Tabernacle would be taken apart; and the Gershonites and the Merarites, who carried the Tabernacle, would set out. (18) The next standard to set out, troop by troop, was the division of Reuben. In command of its troop was Elizur

הַמַּחַנוֹת הַחֹנֵים תֵּימֵנָה תִּרוּצֵה יִתִקּעִוּ לַמַסְעַיהַם: (ז) וּבָהַקְהֵיל אֵת־הַקַּהַל ּתָתַקעוּ וָלָא תַרִיעוּ: (ח) וּבָנֵי אַהַרֹן הכהנים יתקעו בחצצרות והיו לכם לְחָקַת עוֹלֵם לְדֹרתִיכֵם: (ט) וְכִי־תַבּאוּ מַלְחַמָּה בָּאַרְצָכָם עַל־הַצֵּר הַצְּרֵר אָתַכֶּם והרעתם בּחצצרת ונוכרתם לפני יהוה אַלהיכם ונושעתם מאיביכם: (י) וביום שמחתכם ובמועדיכם ובראשי חדשיכם וּתִקַעָתֵם בַּחַצִּצִרת עַל עלְתֵיכֶם וְעַל זְבְחֵי שַׁלְמֵיכֵם וָהַיֹּוּ לָכֵם לְזָכַּרוֹן לְפָנֵי אֱלְהֵיכֵּם אני יהוה אלהיכם: {פ} (יא) וַיְהִֿי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנֵית בַּחְדֵשׁ הַשֵּׁנִי בַּעִשְׂרֵים בַּחָדֵשׁ נַעַלַהֹ הֵעַנַוֹ מֵעֵל מִשְׁכַּו הַעֶּדֶת: (יב) וַיִּסְעַוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֱל לְמַסְעֵיהֵם מִמְדַבֵּר סִינֵי וַיִּשְׁכִּוֹ הֻעַנֵן בִּמְדַבֵּר פַּארֵן: (יג) וַיִּסְעְוּ בָּרָאשׁנֵה עַל־פֵּי יִהֹוָה בּיַד־מֹשֵׁה: (יד) וַיִּפַּע דֵגַל מַחַנֵה בניייהודה בראשנה לצבאתם ועל־צבאו ַנָחִשָּוֹן בֵּן־עַמִּינַדֵב: (טוֹ) וָעַל־צִבָּא מַטֵּה בָּנֵי יִשַּׁשכֵר נִתַנְאֵל בֵּן־צוּעֵר: (טז) וְעַל־צַבָּא מַטַה בַּנֵי זְבוּלָן אַלִיאַב בַּן־חַלְן: יז) וְהוּרָד הַמִּשְׁבֶּן וְנָסְעִוּ בְגֵי־גֵרִשׁוֹן וּבְגֵי (יז) מַרַרִי נִשְּׁאֵי הַמִּשְׁכַּן: (יח) וְנַסַׁע דֵּגֵל מַחַנֵה ראוּבֵן לִצְבָאֹתָם וְעַׁל־צְבַאוֹ אֱלִיצְוּר בַן־שַׁדֵיאַוּר: (יט) וַעַּל־צָבֹא מַטַה בַּנֵי שָׁמַעוֹן שָׁלְמִיאֵל בַּן־צוּרֵישַׁדִּי: (כ) וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְנִי־גַד אֵלְיַסַף בַּן־דִּעוּאֵל: (כא) וַנַסְעוֹּ הַקְּהַתִּים נִשְאֵי הַמְּקְדֵשׁ וְנַסַׁע (כב) וְנַסַׁע וְהַקְּימוּ אֵת־הַמְּשָׁכֵּן עַד־בּאַם: (כב) דֵגל מַחַנָה בָנֵי־אֵפְרֵיִם לְצִבְאֹתַם וַעַּל־צָבַאוֹ אֱלִישַׁמֵע בַּן־עַמִּיהָוּד: (כג) וְעַל־צָבָא מַטֵּה בָּנֵי מִנַשֵּה גַּמְלִיאֵל בַּן־פַּדַהצִוּר: (כד) וְעַל־צָבַא מַטֵּה בַּנֵי בִנִימֵן אֲבִידֵן בּּן־גִּדְעוֹנֵי: (כה) וְנַסַׁע דָּגֵל מַחֲנֵה בָנֵי־דָוֹ מִאַפֵּף לְכַל־הַמַּחֲנִת לַצְבָאתַם וַעַּל־צָבַאוֹ אַחִיעוַר בַּן־עַמִּישַׁדֵּי: (כו) וְעַׁל־צְבָּא מַטֵּה בְּנֵי אָשֵׁר פַּגְעִיאֵל son of Shedeur; (19) in command of the tribal troop of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai; (20) and in command of the tribal troop of Gad, Eliasaph son of Deuel. (21) Then the Kohathites, who carried the sacred objects, would set out; and by the time they arrived, the Tabernacle would be set up again. (22) The next standard to set out, troop by troop, was the division of Ephraim. In command of its troop was Elishama son of Ammihud; (23) in command of the tribal troop of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur; (24) and in command of the tribal troop of Benjamin, Abidan son of Gideoni. (25) Then, as the rear guard of all the divisions, the standard of the division of Dan would set out, troop by troop. In command of its troop was Ahiezer son of Ammishaddai; (26) in command of the tribal troop of Asher, Pagiel son of Ochran; (27) and in command of the tribal troop of Naphtali, Ahira son of Enan. (28) Such was the order of march of the Israelites, as they marched troop by troop. (29) Moses said to Hobab son of Reuel the Midianite, Moses' father-in-law, "We are setting out for the place of which the LORD has said, 'I will give it to you.' Come with us and we will be generous with you; for the LORD has promised to be generous to Israel." (30) "I will not go," he replied to him, "but will return to my native land." (31) He said, "Please do not leave us, inasmuch as you know where we should camp in the wilderness and can be our guide. (32) So if you come with us, we will extend to you the same bounty that the LORD grants us." (33) They marched from the mountain of the LORD a distance of three days. The Ark of the Covenant of the LORD traveled in front of them on that three days' journey to seek out a resting place for them; (34) and the LORD's cloud kept above them by day, as they moved on from camp.

בּן־עַכְרֵן: (כז) וְעַל־צָבָא מַטֵּה בְּנֵי נַפְתַּלֵי אַקירַע בּּן־עִינַן: (כח) אֵלֶה מַסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְצִבְאֹתָם וַיִּפֵעוּ: {ס} (כט) וַיִּאמַר משה לְחבבב בַּן־רְעוּאֵל המדיני חתן משה נסעים | אַנַחנוּ אַל־הַמַּקוֹם אַשֵּׁר אַמֵּר יָהוֹה אֹתוֹ אָתַן לַכֵם לַכָה אָתְּנוֹּ וְהַטַבְנוּ לַךְ כֵּי־יִהֹוָה דְּבֶּר־טָוֹב עַל־יִשְׂרָאֵל: (ל) וַיִּאמֶר אֶלֵיו לְא אָלֵךְ כֵּי אָם־אֵל־אַרְצֵי וְאֵל־מוֹלַדְתֵּי אֵלֶךְ: (לא) וַיּאמֶר אַל־נֵא תַעַזָּב אֹתַנוּ כֵּין עַל־כֵּן יַדָעָתַ חַנֹתֵנוּ בַּמִּדְבַּר וְהַיֵיתַ לַנוּ לְעִינַיִם: (לב) וָ<mark>וָהָיָה כ</mark>ִּי־תֵלֵךְ עִמֶּנוּ וְהָיָה | הַטְּוֹב הַהוֹא אֲשֶׁר יֵיטֵיב יָהוָה עִמֵּנוּ וְהֶטֵבְנוּ לֶךְ: (לג) וַיִּסְעוּ מֶהַר יִהוָֹה דֶּרֶךְ שִׁלְשֵׁת יַמֵים ואַרון בַּרִית־יִהוֹה נֹסַעַ לְפַנֵיהָם דַּרַךְ שָׁלְשֶׁת יָמִּים לַתְוּר לָהֶם מִנוּחָה: (לד) וַעַבֵּן יָהֹוֶה עַלֵיהֶם יוֹמֶם בִּנָסִעָם מן־המחנה: {ס}

